INFORMACIJE:



(SR) Uputstvo za upotrebu: FFP3 NR

Maske za finu prašinu ispunjavaju zahteve ispitne norme: EN 149:2001+A1:2009 – Filtrirajuće polumaske za zaštitu od čestica. Maske pružaju korisniku zaštitu od čvrstih i neisparljivih tečnih čestica.

Preduslovi za upotrebu:

- Treba poštovati nacionalne propise, npr. DGUV pravilo 112-190 (do sada: BGR/GUV-R 190) – Korišćenje uređaja za zaštitu disajnih organa; DGUV informacija 250-428 (do sada: BGI/GUV-I 504-26) – Uputstvo za postupanje u okviru preventivnih pregleda iz medicine rada prema DGUV principu G26 „Uređaji za zaštitu disajnih organa“
- Uputstvo za upotrebu mora se pročitati i poštovati
- Maske treba stavljati prema uputstvu za stavljanje sa Sl. 1-5
- Pločicu za nos postavite tačno preko nosa i prilagodite masku blagim pritiskom na pločicu za nos, tako da se postigne maksimalna zaptivenost.
- Proverite zaptivenost maske na licu. Obuhvatite masku obema rukama i snažno izdahnite. Ako vazduh izlazi kod nosa, pločicu za nos treba jače pritisnuti, a u suprotnom podesite naleganje maske pomeranjem ili skraćivanjem gumenih traka.

Podaci o proizvođaču: DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar | APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Naziv ustanove za ispitivanje tipa: APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France | Identifikacioni br.: 0370

Podaci o izdavanju uputstva za upotrebu MU-6312_05.2025

Značenje korišćenih simbola i piktograma

Rok skladištenja do	Temperaturni opseg	Maksimalna relativna vlažnost vazduha

Važne napomene:

- Maske ne pružaju zaštitu od gasova i para.
- Korisnik mora biti upoznat sa upotrebom i rukovanjem maskom.
- Sadržaj kiseonika u vazduhu za disanje mora iznositi najmanje (> 17%).
- Uređaje za zaštitu disajnih organa treba birati prema vrsti i koncentraciji opasnih materija.
- Maska se ne sme koristiti u područjima sa opasnošću od eksplozije (npr. jame, kanali itd.).
- Vrsta i koncentracija opasnih materija mora biti poznata.
- Vreme upotrebe sme iznositi najviše jednu radnu smenu.
- U slučaju otežanog disanja, vrtoglavice ili iscrpljenosti odmah napustite prostoriju.
- Pri neprijatno visokom otporu disanju masku treba zameniti.
- Nedovoljna svojstva upozoravanja opasnih materija zahtevaju posebna pravila upotrebe.
- Filtrirajući uređaji za zaštitu disajnih organa nisu pogodni za osobe sa bradom, zaliscima ili dubokim ožiljcima u predelu linija zaptivanja.
- U slučaju opasnosti od nedostatka kiseonika, previsoke koncentracije opasnih materija ili nepoznatih uslova moraju se koristiti izolacioni aparati nezavisni od okolnog vazduha.
- Maske treba skladištiti u zatvorenim i neoštećenim originalnim pakovanjima proizvođača na sobnoj temperaturi.
- Maske zaštitite od direktnog izlaganja suncu.
- Pri propisanom skladištenju rok skladištenja iznosi 5 godina.

Klasa uređaja	Višekratnik granične vrednosti (VdGW)	Napomene, ograničenja
Polumaska/ četvrtmaska sa P1 filterom	4	Ne štiti od CMR i radioaktivnih supstanci, kao ni od bioloških radnih agenasa u vazduhu razvrstanih u rizičnu grupu 2 i 3, i od enzima
Polumaska/ četvrtmaska sa P2 filterom	10	Za zaštitu od CMR i radioaktivnih supstanci, kao i bioloških radnih agenasa u vazduhu razvrstanih u rizičnu grupu 3, samo nakon procene rizika (videti principe izbora).
Polumaska/ četvrtmaska sa P3 filterom	30	

Označavanje:

R= Re-usable- za višekratnu upotrebu / NR= Non re-usable – samo jedna radna smena

D= Ispunjava zahteve testa začepljenja dolomitnom prašinom

Odobrenja:

Maske ispunjavaju zahteve Direktive EZ 89/9/9 EEZ (Direktiva o LZO) i označene su CE oznakom.

(EN) User Instruction: FFP3 NR

The fine dust masks fulfil the requirements of the test standard: EN 149:2001+A1:2009 - Filtering half masks for protection against particles. The masks offer the user protection against solid and non-volatile liquid particles and fulfil the requirements for use:

- National regulations must be observed, e.g. DGUV Rule 112-190 (previously: BGR/GUV-R 190) - Use of respiratory protective devices; DGUV Information 250-428 (previously: BGI/GUV-I 504-26) - Instructions for preventive occupational health care in accordance with DGUV Principle G26 'Respiratory protective devices'.
- The instructions for use must be read
- The masks should be fitted according to the instructions in Figs. 1-5
- Place the nose clip exactly over the nose and adjust the mask by gently squeezing the nose clip to achieve maximum tightness.
- Check that the mask fits snugly. Clasp the mask with both hands and exhale forcefully. If air is escaping from the nose, the nose clip must be pressed more firmly, otherwise adjust the fit of the mask by moving or shortening the elastic bands.

Information about the manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Testing Institute involved:

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Kenn-Nr.: 0370

Information on the issuance of the instructions for use

MU-6312_05.2025

Description of all symbols and pictograms

End of shelf life	Temperature range	Maximum relative Humidity
		

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

Important:

- These masks do not offer protection against gases or vapors.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know ist usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper ventilation and of small cubage (wells, canals etc.) because of possibility to appear deficiency of oxigen i.e. below 17%) volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances.
- Concentration and kind o contamination particles in environment should be defined.
- The mask should be provided to be used within one workshift (max 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizzines or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased consider ably, the mask should be replaced with a new one.
- If there any insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage..
- Filtering respiratory protection devices are not suitable for peaple with beards, sideburns or deep scars araound the sealing lines.
- In case of an oxigen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed.
- The masks should be stored in closed not demaged packaging, made by the manufactorer at room temperature..
- The masks should be stored at room temperature in the manufacturer's sealed and undamaged packaging.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date in indicated on the box.

Device class	Multitude of limit value (MoLV)	Comments, Restrictions
Half-/quarter mask with P1-Filter	4	Not against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk groups 2 and 3 and enzymes
Half-/quarter mask with P2-Filter	10	Against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk group 3 only after risk assessment (see selection principles).
Half-/quarter mask with P3-Filter	30	

Marking:

R= Re-usable - reusable / NR= Non re-usable - only one working shift D= Fulfils the requirements of the dolomite dust storage test

Approvals:

The masks fulfil the requirements of EC Directive 89/9/9 EEC (PPE Directive) and are labelled with the CE mark.